

**P.** Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name;  
thy kingdom come,  
thy will be done  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread,  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass  
against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.

**C.** Deliver us, Lord, we pray, from  
every evil,  
graciously grant peace in our days,  
that, by the help of your mercy,  
we may be always free from sin  
and safe from all distress,  
as we await the blessed hope  
and the coming of our Saviour,  
Jesus Christ.

**P.** For the kingdom,  
the power and the glory are yours  
now and for ever.

**C.** Lord Jesus Christ,  
who said to your Apostles:  
Peace I leave you, my peace I give you;  
look not on our sins,  
but on the faith of your Church,  
and graciously grant her peace and unity  
in accordance with your will.  
Who live and reign for ever and ever.  
**P.** Amen.

**C.** The peace of the Lord be with  
you always.  
**P.** And with your spirit.  
**C.** Let us offer each other the sign  
of peace.

*All offer one another the customary sign of peace.*

### THE BREAKING OF BREAD

*During which is sung or said:*

**Lamb of God,  
you take away the sins of the world,  
have mercy on us.  
Lamb of God,  
you take away the sins of the world,  
have mercy on us.  
Lamb of God,  
you take away the sins of the world,  
grant us peace.**

### ALL KNEEL

#### COMMUNION

**C.** Behold the Lamb of God,  
behold him who takes away the sins  
of the world.  
Blessed are those called to the supper  
of the Lamb.  
**P.** Lord, I am not worthy  
that you should enter under my roof,  
but only say the word  
and my soul shall be healed.

*The communicants come forward in reverent procession, and  
make a preparatory act of reverence, they receive Holy  
Communion standing.*

**C.** The Body (Blood) of Christ.  
**P.** Amen.

### ALL STAND

*After Communion,*

**C.** Let us pray.

*All stand and pray in silence. Then the Priest says the Prayer  
after Communion, at the end of which:*

**P.** Amen.

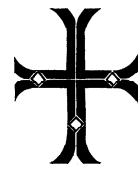
#### THE CONCLUDING RITES

**C.** The Lord be with you.  
**P.** And with your spirit.  
**C.** May almighty God bless you,  
the Father, and the Son,  
and the Holy Spirit.  
**P.** Amen.

*Then the Deacon, or the Priest says:*

1. Go forth, the Mass is ended. *Or:*  
2. Go and announce the Gospel  
of the Lord. *Or:*  
3. Go in peace, glorifying the Lord  
by your life. *Or:*  
4. Go in peace.  
**P.** Thanks be to God.

Prepared for Parishes of the Diocese of Motherwell,  
Scottish Charity No. SC011041.  
Excerpt from the English translation of The Roman Missal © 2010,  
International Commission on English in the Liturgy Corporation.  
All rights reserved



# The Order Of Mass

## New English Translation

#### SIGN OF THE CROSS

**Celebrant:** In the name of the Father, and of the  
Son, and of the Holy Spirit.

**People:** Amen.

#### GREETING

*One of the following is used*

1. **C.** The grace of our Lord Jesus Christ,  
and the love of God,  
and the communion of the Holy Spirit  
be with you all. *Or:*  
2. **C.** Grace to you and peace from God  
our Father  
and the Lord Jesus Christ. *Or:*  
3. **C.** The Lord be with you.

**P.** And with your spirit.

#### PENITENTIAL ACT

*The Priest invites the faithful to the Penitential Act. A brief  
pause for silence follows. Then one of the following  
Penitential Acts follows:*

1. *All say:*  
I confess to almighty God  
and to you, my brothers and sisters,  
that I have greatly sinned,  
in my thoughts and in my words,  
in what I have done and in what I have failed to do,  
*And, striking their breast, they say:*  
through my fault, through my fault,  
through my most grievous fault;  
therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,  
all the Angels and Saints,  
and you, my brothers and sisters,  
to pray for me to the Lord our God.

2. **C.** Have mercy on us, O Lord.  
**P.** For we have sinned against you.  
**C.** Show us, O Lord, your mercy.  
**P.** And grant us your salvation.

3. **C.** You were sent to heal  
the contrite of heart:  
Lord, have mercy. *Or:* Kyrie, eleison.  
**P.** Lord, have mercy. *Or:* Kyrie, eleison.

**C.** You came to call sinners:  
Christ, have mercy. *Or:* Christe, eleison.  
**P.** Christ, have mercy. *Or:* Christe, eleison.  
**C.** You are seated at the right hand of the  
Father to intercede for us:  
Lord, have mercy. *Or:* Kyrie, eleison.  
**P.** Lord, have mercy. *Or:* Kyrie, eleison.

*The absolution by the Priest follows:*

**C.** May almighty God have mercy on us,  
forgive us our sins,  
and bring us to everlasting life.  
**P.** Amen.

*The Kyrie, eleison (Lord, have mercy) invocations follow unless  
they have just occurred.*

**C.** Lord, have mercy. **P.** Lord, have mercy.  
**C.** Christ, have mercy. **P.** Christ, have mercy.  
**C.** Lord, have mercy. **P.** Lord, have mercy.

#### THE GLORIA

*When indicated this hymn is either sung or said:*

Glory to God in the highest,  
and on earth peace to people of good will.  
We praise you,  
we bless you,  
we adore you,  
we glorify you,  
we give you thanks for your great glory,  
Lord God, heavenly King,  
O God, almighty Father.  
Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,  
Lord God, Lamb of God, Son of the Father,  
you take away the sins of the world,  
have mercy on us;  
you take away the sins of the world,  
receive our prayer;  
you are seated at the right hand of the Father,  
have mercy on us.  
For you alone are the Holy One,  
you alone are the Lord,  
you alone are the Most High,  
Jesus Christ,  
with the Holy Spirit,  
in the glory of God the Father.  
Amen.

## THE COLLECT

**C.** Let us pray.  
*And all pray in silence with the Priest, who says the Collect prayer, at the end of which the people acclaim:*  
**P.** Amen.

## ALL SIT

## THE LITURGY OF THE WORD

FIRST READING  
*To indicate the end of these readings, the reader acclaims:*  
The word of the Lord.  
**P.** Thanks be to God.

PSALM  
*After the First Reading the psalmist or cantor sings or says the Psalm, with the people making the response.*

SECOND READING  
*On certain days there is a second reading:*  
The word of the Lord.  
**P.** Thanks be to God.

## ALL STAND

GOSPEL  
*At the ambo the Deacon, or the Priest says:*  
The Lord be with you.  
**P.** And with your spirit.  
**C.** A reading from the holy Gospel according to N.  
*He makes the Sign of the Cross on the book and, together with the people, on his forehead, lips, and breast.*  
**P.** Glory to you, O Lord.

*At the end of the Gospel,*  
**C.** The Gospel of the Lord.  
**P.** Praise to you, Lord Jesus Christ.

## THE HOMILY

*At the end of the Homily it is appropriate for there to be a brief silence for recollection.*

## ALL STAND

## THE NICENO-CONSTANTINOPOLITAN CREED

I believe in one God,  
the Father almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ,  
the Only Begotten Son of God,

born of the Father before all ages.  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made, consubstantial  
with the Father;  
through him all things were made.  
For us men and for our salvation  
he came down from heaven,

*At the words that follow, up to and including and became man, all bow.*  
and by the Holy Spirit was incarnate  
of the Virgin Mary,  
and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate,  
he suffered death and was buried,  
and rose again on the third day  
in accordance with the Scriptures.  
He ascended into heaven  
and is seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory  
to judge the living and the dead  
and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord,  
the giver of life,  
who proceeds from the Father and the Son,  
who with the Father and the Son is adored  
and glorified,  
who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic  
Church.  
I confess one Baptism for the forgiveness of sins  
and I look forward to the resurrection of the dead  
and the life of the world to come. Amen.

## THE APOSTLES' CREED

I believe in God,  
the Father almighty,  
Creator of heaven and earth,  
and in Jesus Christ, his only Son, our Lord,  
*At the words that follow, up to and including the Virgin Mary, all bow.*  
who was conceived by the Holy Spirit,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, died and was buried;  
he descended into hell;  
on the third day he rose again from the dead;  
he ascended into heaven,  
and is seated at the right hand of God  
the Father almighty;  
from there he will come to judge the living

and the dead.  
I believe in the Holy Spirit,  
the holy catholic Church,  
the communion of saints,  
the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body,  
and life everlasting. Amen.

## THE PRAYER OF THE FAITHFUL

*After each intention there is a pause while the faithful pray.*

## ALL SIT

## THE LITURGY OF THE EUCHARIST

*During the Offertory Song the faithful usually express their participation by making an offering, bringing forward bread and wine for the celebration of the Eucharist and perhaps other gifts to relieve the needs of the Church and of the poor.*

*The Priest offers prayers of blessing:*  
Blessed are you, Lord God of all creation,  
for through your goodness we have received  
the bread we offer you:  
fruit of the earth and work of human hands,  
It will become for us the bread of life.  
**P.** Blessed be God for ever.

Blessed are you, Lord God of all creation,  
for through your goodness we have received  
the wine we offer you:  
fruit of the vine and work of human hands,  
It will become our spiritual drink.  
**P.** Blessed be God for ever.

*The Priest completes additional personal preparatory rites.*

## ALL STAND

**C.** Pray, brethren (brothers and sisters),  
that my sacrifice and yours  
may be acceptable to God,  
the almighty Father.  
**P.** May the Lord accept the sacrifice at  
your hands  
for the praise and glory of  
his name,  
for our good  
and the good of all his holy Church.

*The Priest says the Prayer over the Offerings, at the end of which:*  
**P.** Amen.

## THE EUCHARISTIC PRAYER

**C.** The Lord be with you.  
**P.** And with your spirit.  
**C.** Lift up your hearts.  
**P.** We lift them up to the Lord.  
**C.** Let us give thanks to the Lord our God.  
**P.** It is right and just.

*After the preface, the people sing or say:*  
**Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.**  
**Heaven and earth are full of your glory.**  
**Hosanna in the highest.**  
**Blessed is he who comes in the name**  
**of the Lord.**  
**Hosanna in the highest.**

## ALL KNEEL

*The Priest continues with the Eucharistic Prayer.*  
*After the words of Consecration:*  
**C.** The mystery of faith.  
**1.** We proclaim your Death, O Lord,  
and profess your Resurrection  
until you come again. *Or:*  
**2.** When we eat this Bread and drink  
this Cup,  
we proclaim your Death, O Lord,  
until you come again. *Or:*  
**3.** Save us, Saviour of the world,  
for by your Cross and Resurrection  
you have set us free.

*At the conclusion of the Eucharistic Prayer:*  
**C.** Through him, and with him, and in him,  
O God, almighty Father,  
in the unity of the Holy Spirit,  
all glory and honour is yours,  
for ever and ever.  
**P.** Amen.

## ALL STAND

## THE COMMUNION RITE

**C.** At the Saviour's command  
and formed by divine teaching,  
we dare to say: